

Core

The charm of nature has never been so deep



◆ CÆSAR ◆
CERAMICHE

CORÈ

IL FASCINO
DELLA NATURA
NON È MAI STATO
PIÙ PROFONDO

Un concentrato di forza e purezza che arriva direttamente dal centro della Terra per farsi pietra e avvolgere ciò che ami. Una collezione in grès porcellanato materica, raffinata, elegante nella sua fedele riproduzione della natura, per impreziosire ogni superficie. Un'opportunità meravigliosa per progettare i tuoi ambienti interni ed esterni con la massima libertà grazie a molteplici colori, formati, finiture, spessori e decori.

◆ CÆSAR ◆
CERAMICHE





**THE CHARM OF NATURE
HAS NEVER BEEN SO DEEP.**

A powerhouse of strength and purity that comes directly from the centre of the Earth to become stone and enfold all that you love. Thanks to the faithful reproduction of a natural material, this collection of porcelain stoneware is substantial, refined and elegant and ideal for adding its precious feel to any surface. A marvellous opportunity to design your interior and exterior spaces with the utmost freedom, using the many colours, sizes, thickness options and decorations.

**JAMAIS LA NATURE N'AVAIT
EXERCÉ UN CHARME PLUS
PROFOND.**

Un concentré de force et de pureté jaillissant directement des profondeurs de la Terre pour se faire pierre et habiller vos espaces. Une collection en grès cérame matérielle, raffinée et élégante dans sa reproduction fidèle de la nature, qui vient sublimer toutes les surfaces. Une fabuleuse opportunité de concevoir intérieur et extérieur en toute liberté grâce aux nombreux coloris, formats, finitions, épaisseurs et motifs.

**NIE WAR DIE FASZINATION
DER NATUR INTENSIVER.**

Kraft und Reinheit konzentrieren sich direkt aus dem Mittelpunkt der Erde und umgeben alles, was Ihnen lieb und teuer ist. Eine Kollektion aus stofflichem Feinsteinzeug, raffiniert, elegant in ihrer getreuen Reproduktion der Natur, die jede Oberfläche kostbar macht. Wunderbare Produkte zur Gestaltung Ihrer Innen- und Außenbereiche mit maximaler Freiheit, dank der vielen Farben, Formate, Oberflächenversionen, Stärken und Dekore.

**ОЧАРОВАНИЕ ПРИРОДЫ
НИКОГДА НЕ БЫЛО СТОЛЬ
ГЛУБОКИМ.**

Концентрат мощи и чистоты, поступающий прямо из ядра Земли, превращается в камень для отделки любимых вами пространств. Эта изысканная и элегантная коллекция из фактурного керамогранита предназначена для точного воспроизведения натуральных материалов и для подчеркивания красоты любых поверхностей. Благодаря многочисленным расцветкам, форматам, отделкам, декорам и значениям толщины коллекция предоставляет великолепную возможность оформления помещений и наружных пространств с полной свободой.



SIZES

30 X 60 ●

9mm

60 X 60 ●■

9mm

60 X 120 ●

9mm

60 X 120 ◆

20mm

60 X 60 ◆

20mm

Tante forme, un solo nucleo. Quadrati o rettangoli, formati spessi o sottili, superfici lisce o strutturate: CORE si distingue sempre, moltiplicandosi in diverse sfaccettature per diventare l'idea di bellezza che corrisponde alle esigenze dell'arredo contemporaneo.

So many shapes, only one core. Squares or rectangles, thick or slim sizes, smooth or structured surfaces: Core always stands out to show a variety of different faces and become an idea of beauty that meets with the needs of contemporary design.

Mille formes mais un cœur unique Carrées ou rectangulaires, formats fins ou épais, surfaces lisses ou texturées : Core ne cesse de se distinguer à travers mille facettes dont l'esthétique répond aux attentes de la décoration contemporaine.

Viele Formen, nur ein Kern. Quadratisch oder rechteckig, dick oder dünn, glatt oder strukturiert: mit seinen vielen Varianten hebt sich Core immer ab und verkörpert eine Idee der Schönheit, die den Ansprüchen der zeitgemäßen Raumgestaltung gerecht wird.

Множество форм, но сердце одно. Квадраты или прямоугольники, толстый или тонкий формат, гладкие или структурированные поверхности - коллекция Core всегда отличается от других, приобретает новый облик для воплощения идеала красоты, соответствующего требованиям современного оформления интерьеров.

A E X T R A 2 0

FINISHES

● **NATURALE**
R10 B_9mm

Matt
Naturel
Natur
Матовая

■ **STRUTTURATO**
R11 C_9mm

Textured
Structuré
Strukturiert
Структурная

◆ **STRUTTURATO**
R11 C

A E X T R A 2 0 

Textured Aextra20
Structuré Aextra20
Strukturiert Aextra20
Структурная Aextra20



NATURALE_9 MM

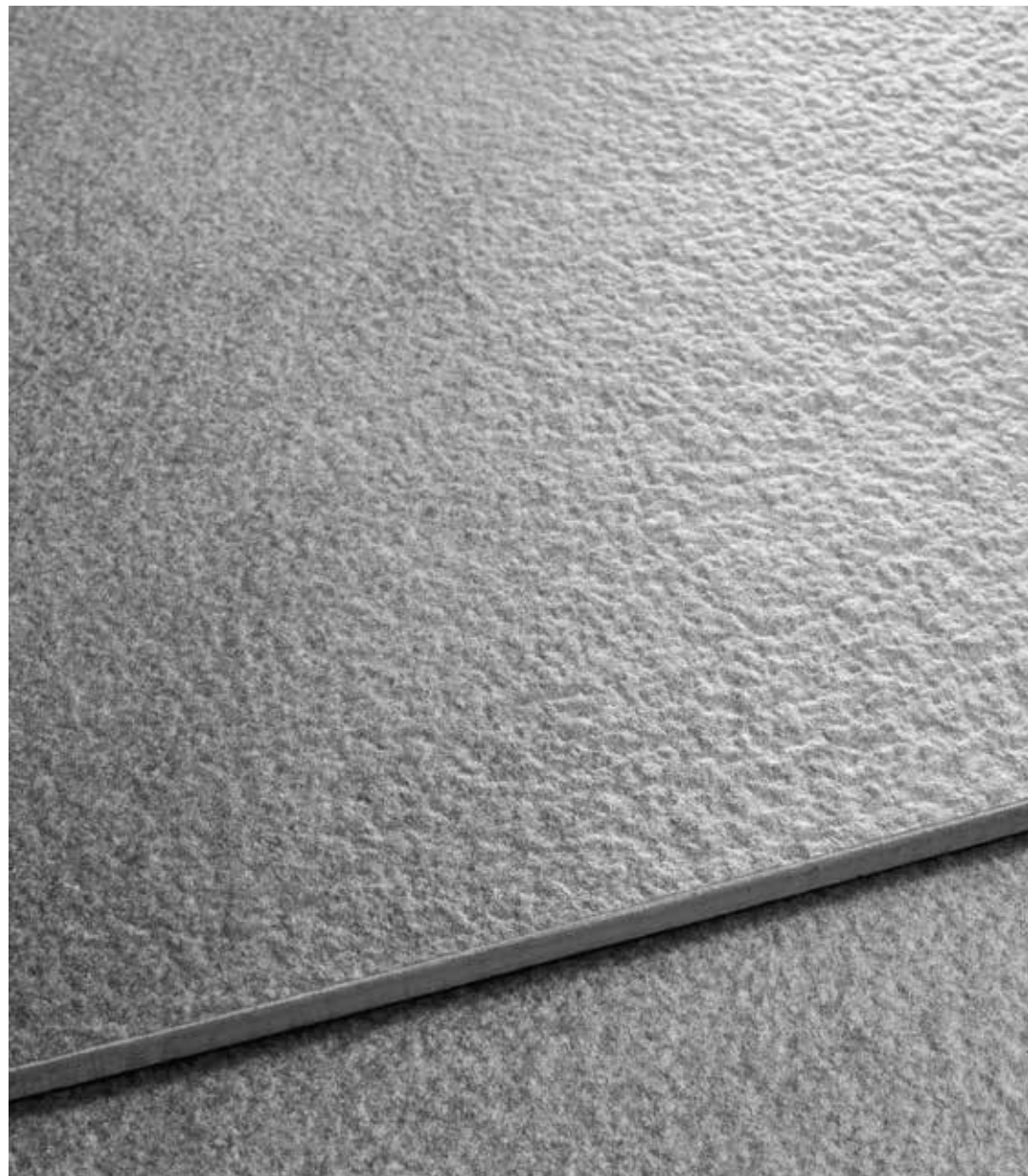
La finitura più morbida della collezione. Una superficie piacevole al tatto, raffinata ed elegante, in grado di soddisfare anche i gusti più esigenti.

The softest finish of the collection. A surface that is pleasant to touch, refined, elegant and capable of fulfilling the most demanding standards.

La finition la plus douce de la collection. Une surface agréable au toucher, raffinée et élégante, en mesure de satisfaire les goûts les plus exigeants.

Die softe Oberfläche der Kollektion. Sie fühlt sich angenehm an, ist edel und elegant und erfüllt selbst höchste Ansprüche.

Самая мягкая отделка коллекции. Приятная на ощупь, изысканная и элегантная поверхность, способная удовлетворить самые взыскательные вкусы.



STRUTTURATO_9 MM

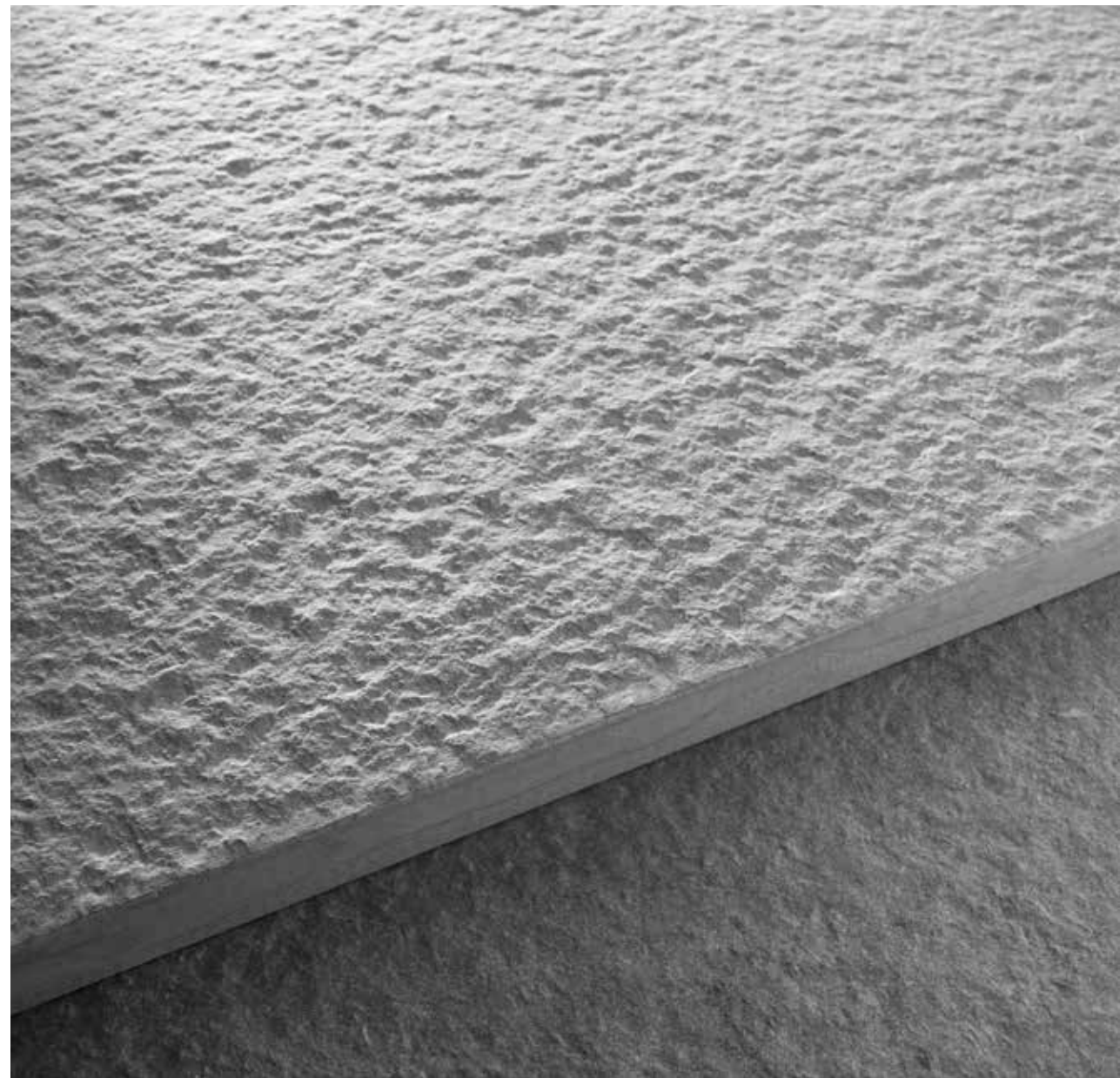
Una finitura materica e decisa: la leggera bocciardatura della struttura la rendono ancora più simile al basalto, fonte d'ispirazione di tutta la collezione.

A substantial and distinct finish: the slightly bush-hammered structure makes this version even more similar to basalt, which is the source of inspiration of the entire collection.

Une finition matérièrique à la forte personnalité : le léger bouchardage de cette structure magnifie son aspect basalte, source d'inspiration de toute la collection.

Eine stoffliche und markante Oberfläche: Die leicht gekrönelte Struktur ähnelt in hohem Maßedem Basalt, an dem die ganze Kollektion inspiriert ist.

Фактурная отделка с решительным характером, то есть, легкое бучардирование рельефной плитки, подчеркивает ее сходство с базальтом, являющимся источником вдохновения всей коллекции.



STRUTTURATO AEXTRA20_20 MM

Una struttura fiammata, visiva e tattile, che dona profondità e consistenza alle superfici. Uno spessore maggiorato che evidenzia fino in fondo il fascino naturale della materia.

A blazed, visual and tactile structure that offers depth and consistency to surfaces. Increased thickness highlights the natural charm of this material.

Une structure flambée, visuelle et tactile qui apporte profondeur et consistance aux surfaces. Son épaisseur majorée vient sublimer le cachet naturel de la matière.

Eine optisch und taktil geflammt wirkende Struktur, die den Oberflächen Tiefe und Charakter verleiht. Die verstärkte Ausführung bringt die natürliche Faszination der Materie perfekt zum Ausdruck.

Обожженная рельефная плитка, с заметным визуальным и осязательным эффектом, придает поверхностям глубину и прочность. Утолщенный формат дополнительно подчеркивает натуральное очарование материала.

INDEX MIX COLOURS

La natura in tutte le sue sfumature.
Cinque colori, cinque mood, cinque
suggestioni ispirate alla pietra lavica
per lasciarsi trasportare negli abissi
di una bellezza senza fine.

Nature in all its hues. Five colours,
five moods, five impressions drawing
inspiration from lava stone to lead you
into the depths of an endless beauty.

La nature dans toutes ses nuances
Cinq teintes, cinq ambiances, cinq
suggestions inspirées de la pierre
de lave pour plonger dans les
profondeurs d'une beauté infinie.

Die Natur in allen ihren Nuancen.
Fünf Farben, fünf Stimmungen,
fünf Inspirationen des Lavasteins
entführen uns in eine Welt
unendlicher Schönheit.

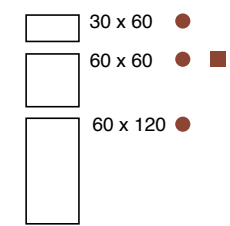
Природа со всеми ее оттенками.
Пять цветов, пять настроений,
пять стилей, черпающих
вдохновение в красоте лавового
камня, открывают перед нами
безграничные просторы красоты.

- **NATURALE**
R10 B 9mm
Matt
Naturel
Natur
Матовая
- **STRUTTURATO**
R11 C 9mm
Textured
Structuré
Strukturiert
Структурная
- ◆

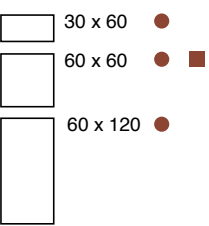
STRUTTURATO AEXTRA 20
R11 C 20mm
Textured Aextra 20
Structuré Aextra 20
Strukturiert Aextra 20
Структурная Aextra 20



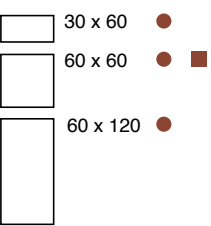
ORIGINAL ● ■



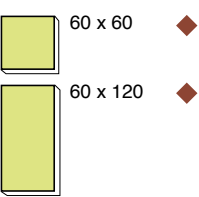
ISLAND ● ■



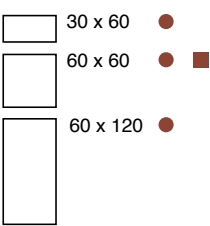
ANCIENT ● ■ | ◆



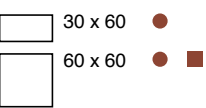
A E X T R A 2 0



TEPHRA ● ■

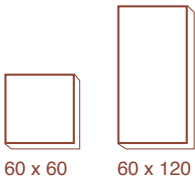


SOOT ● ■





floor_AEXTRA 20 ANCIENT 60X120 wall_MEET SCANDI WHITE 20X120



AEXTRA 20

LA PERFEZIONE È NELLA QUADRATURA DEL CERCHIO.

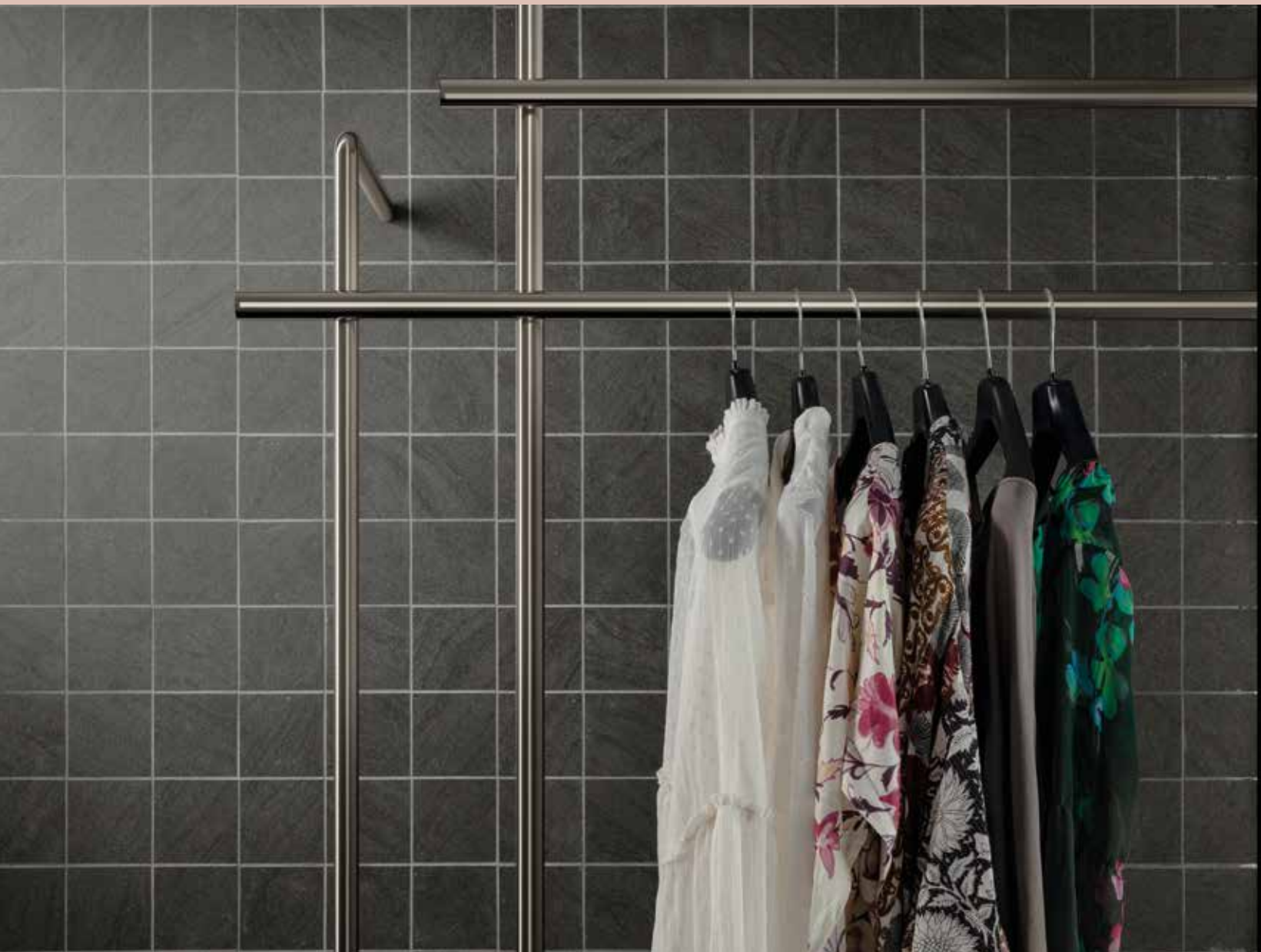
Una nuova soluzione per portare il fascino della natura ovunque, anche in outdoor, nell'architettura del paesaggio e nell'arredo urbano.

PERFECTION IS SQUARING THE CIRCLE.
A new solution that brings all the charm of nature to any environment, including exteriors, landscaping and street furnishing.

LA PERFECTION RÉSIDE DANS LA QUADRATURE DU CERCLE.
Une nouvelle solution qui véhicule le charme de la nature en tout lieu, y compris en extérieur, dans l'architecture du paysage et l'aménagement urbain.

DIE PERFEKTION LIEGT IN DER QUADRATUR DES KREISES.
Eine neue Lösung, die alle Räume mit dem Charme der Natur erfüllt, auch die Flächen in Außenbereichen, in der Landschaftsarchitektur und Städteplanung.

СОВЕРШЕНСТВО КРОЕТСЯ В КВАДРАТУРЕ КРУГА.
Она является новым способом, несущим очарование природы повсеместно, даже на открытые пространства, в ландшафтную архитектуру и городское убранство.



COMPOSIZIONE N 30 x 30 cm _ 11¹³/₁₆”x11¹³/₁₆”

LA POTENZA DEL QUADRATO.

I quattro lati uguali hanno un fascino preciso e irresistibile, un fascino da moltiplicare all’infinito in tante piccole tessere.

THE POWER OF A SQUARE.

The four identical sides have an accurate and irresistible charm, a charm that can be multiplied endlessly by means of many small pieces.

LA PUISSANCE AU CARRÉ.

La régularité de ses quatre côtés égaux exerce un charme irrésistible à multiplier à l’infini à travers d’innombrables petites tesselles.

DAS POTENZIAL DES QUADRATS.

Vier gleiche Seiten besitzen eine unwiderstehliche Attraktivität, eine Magie, die sich in vielen kleinen Mosaiksteinchen unendlich fortsetzt.

МОЦЬ КВАДРАТА.

Четыре равные стороны обладают точным и неотразимым очарованием, умножаемым до бесконечности многочисленными небольшими элементами.



ARS 30 x 30 cm _ 11¹³/₁₆”x11¹³/₁₆”

TESSERE IRREGOLARI, TUTTE DA IMMAGINARE.

Una suggestione artigiana che richiama antichi muretti e dimore ancestrali, pre-industriali, antiche come il mondo.

IRREGULAR PIECES, TO BE IMAGINED. The appeal of handcrafting, which recalls ancient walls and pre-industrial dwellings, as old as the world.

DES TESSELLES IRRÉGULIÈRES AU SERVICE DE L’IMAGINATION.

Une suggestion artisanale qui rappelle les murets anciens et les demeures ancestrales, préindustrielles, d’une époque révolue.

UNREGELMÄSSIGE MOSAIKSTEINCHEN, DIE IHRE FANTASIE BEFLÜGELN. Handwerklicher Zauber, der auf antike Mauern und Altbauten aus vorindustrieller Zeit verweist. So alt wie die Welt.

НЕРОВНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ, ОТКРЫТЫЕ ВООБРАЖЕНИЮ. Ремесленный дух вызывает в памяти старинные стены и дома доиндустриальных времен, древние, как мир.



UN BIANCO PURO CHE CELEBRA CON ORGOGLIO TUTTA LA SUA ORIGINALITÀ E UNICITÀ. IL NERO DEL BASALTO NATURALE SI SPECCHIA NEL SUO OPPOSTO, UN BIANCO CALDO CHE INCONTRA PASSAGGI CROMATICI DELICATI IN TONO E INCLUSIONI E VENATURE IN LEGGERO CONTRASTO PER FORMARE UNA PIETRA LAVICA CHIARA, MORBIDA E AVVOLGENTE.

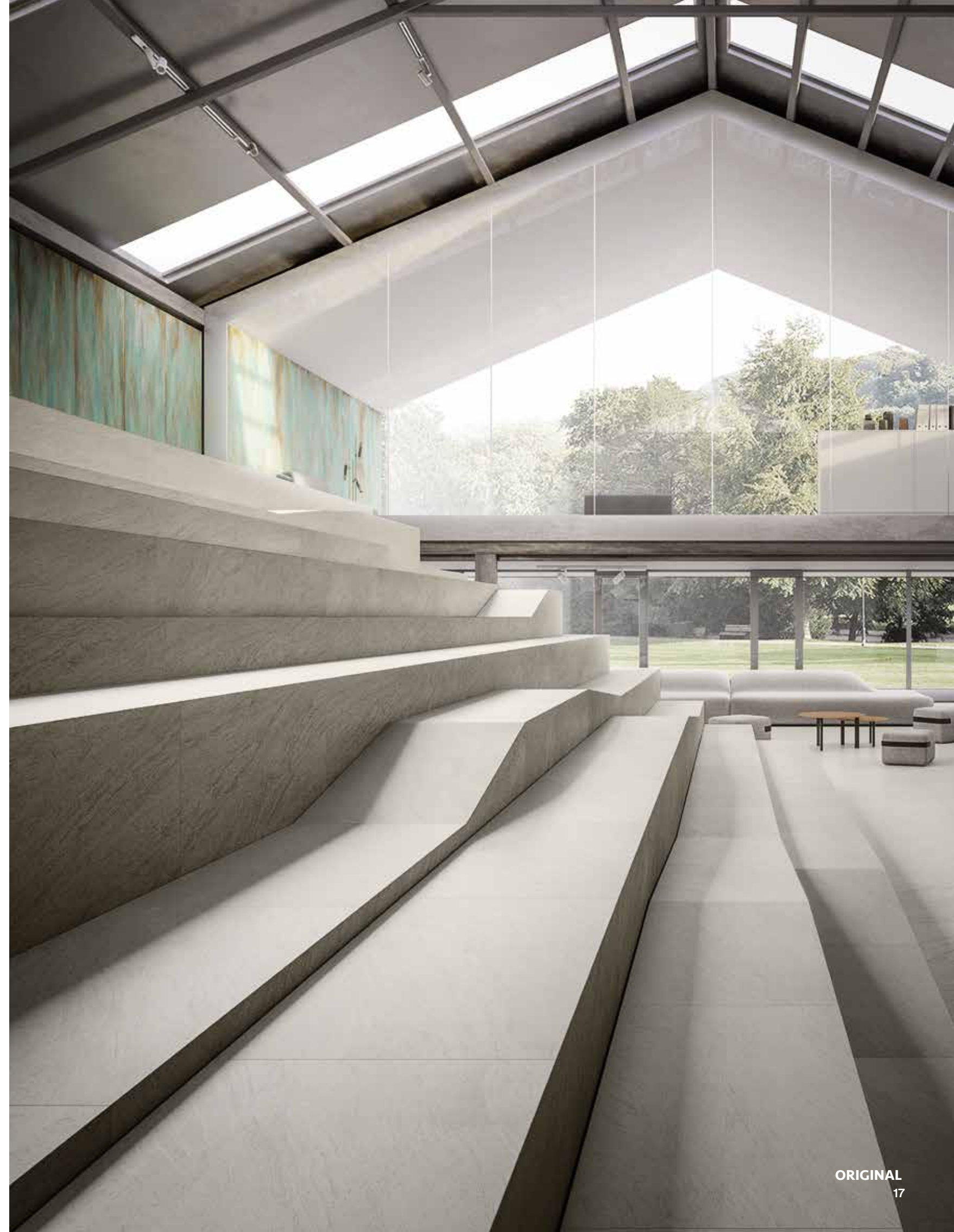


A pure and contradictory white that proudly celebrates its originality and unique character. Natural basalt black reflects in its opposite, a warm white with delicate tone-on-tone changes in colour, embedded speckles and subtly contrasting veins to give life to a light, warm and enveloping volcanic rock.

Un blanc pur qui célèbre fièrement toute son originalité et son unicité. Le noir du basalte naturel se reflète dans son opposé, un blanc chaud rehaussé de délicats passages chromatiques ton sur ton, d'inclusions et de veines en léger contraste qui créent une pierre de lave claire, douce et enveloppante.

Ein reines Weiß, das stolz seine ganze Originalität und Einmaligkeit feiert. Das Schwarz von natürlichem Basalt spiegelt sich in seinem Gegensatz, ein warmes Weiß, das auf zarte Ton-in-Ton-Farbeffekte trifft, sowie auf leicht kontrastierende Einschlüsse und Äderungen; daraus entsteht ein heller, weich wirkender Lavastein.

Чистый белый цвет гордо заявляет о своей оригинальности и уникальности. Черный цвет натурального базальта отражается в противоположном ему белом, теплом цвете, который смешивается с нежными цветовыми оттенками тон-в-тон, с вкраплениями и легко контрастирующими прожилками, создавая светлую, мягкую и обнимающую лавовую породу.





UN BEIGE CALDO E AVVOLGENTE COME LA SABBIA DI UN'ISOLA LONTANA, FONTE DI LUCE E CALORE. IL COLORE CHIARO DEL FONDO INCONTRA PASSAGGI DI TONO, INCLUSIONI E VENATURE, CREANDO UN DIALOGO PERFETTAMENTE ARMONIOSO CHE SPRIGIONA LA VERA ESSENZA DELLA PIETRA NATURALE.

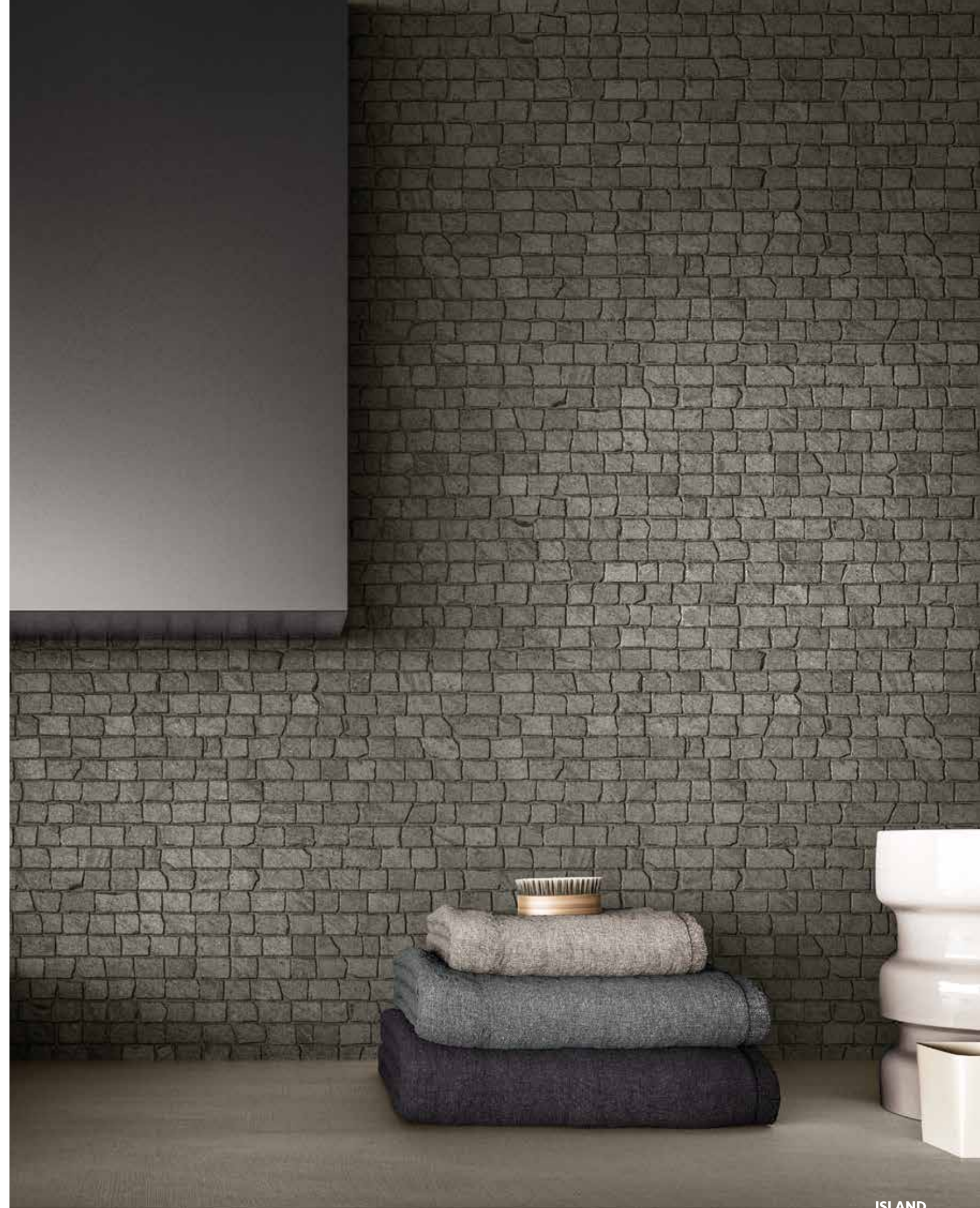


A warm and enveloping beige, like a distant island's sand, a source of light and warmth. The light background blends with changes in tone, embedded particles and veins to create a perfectly harmonious interaction that brings out all the real essence of natural stone.

Un beige chaud et lumineux comme le sable d'une île lointaine, source de lumière et de chaleur. La couleur claire du fond se mêle à des changements de tons, des inclusions et des veines, créant ainsi un dialogue parfaitement harmonieux qui libère la véritable essence de la pierre naturelle.

Ein warmes und umhüllend wirkendes Beige, wie der Sand einer fernen Insel, die Quelle von Licht und Wärme. Die helle Grundfarbe trifft auf Farbtonübergänge, Einschlüsse und Äderungen und erzeugt einen perfekt harmonischen Dialog, der das wahre Wesen des Natursteins ausstrahlt.

Теплый и мягкий бежевый цвет напоминает песок дальнего острова, источник света и тепла. Светлый цвет фоновой плитки приобретает тональные переходы, вкрапления и прожилки, создавая совершенно гармоничный диалог, раскрывающий настоящую суть натурального камня.





UN GRIGIO PREZIOSO ED ELEGANTE COME UN ANTICO TEMPIO AVVOLTO NEL SILENZIO. IL GRIGIO CHIARO DEL FONDO INCONTRA PASSAGGI DIREZIONATI PIÙ SCURI E SI ARRICCHISCE DI PREZIOSE INCLUSIONI E VENATURE PER FORMARE UNA PIETRA ASSOLUTAMENTE INDIMENTICABILE.



A precious and elegant grey, bringing to mind an ancient temple cloaked in silence. Beauty does not age: as the centuries go by, even the most common grey undergoes changes and becomes precious. The light grey of the background meets darker oriented marking and is made precious by means of embedded speckles and veins to form a truly unforgettable stone.

Un gris aussi précieux qu'élégant, comme un temple antique plongé dans le silence. Le gris clair du fond rencontre des passages plus foncés et s'enrichit d'inclusions et de veines précieuses pour former une pierre tout à fait inoubliable.

Kostbares und elegantes Grau. Wie ein alter, in Schweigen gehüllter Tempel. Der hellgraue Grundton trifft auf dunklere, richtungsgebundene Farbtöne und bereichert sich um kostbare Einschlüsse und Änderungen. So entsteht ein absolut unvergesslicher Stein.

Ценность и элегантность серого цвета напоминает о старинном, погруженном в тишину храме. Светло-серый цвет фоновой плитки приобретает более темные оттенки, обогащается изящными вкраплениями и прожилками, создавая камень невероятной красоты.









NERO D'ECCELLENZA. LA PIETRA LAVICA CHE TUTTI CONOSCIAMO, MA CON QUALCOSA IN PIÙ. IL FONDO NERO INCONTRA ALONATURE TONO SU TONO, RIFERIMENTO DUPLICE ALL'ANTICHITÀ DELLA NATURA E ALLA MODERNITÀ DEGLI ULTIMI TREND, CREANDO UN COLORE DI UN'ELEGANZA SENZA PARAGONI.



Black par excellence. The volcanic stone we all know with something more. The black background blends with tone-on-tone marks, a dual reference to the antiquity of nature and the modernity of the latest trends to create a colour, the elegance of which is without comparison.

Noir par excellence. La pierre de lave que chacun connaît mais avec un supplément d'âme. Le fond noir se mêle à des halos ton sur ton, référence à la fois à l'ancienneté de sa nature et à la modernité des dernières tendances, pour une élégance incomparable.

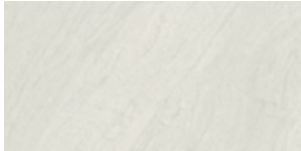
Schwarze Eleganz. Der Lavastein, wie wir ihn alle kennen, aber noch viel faszinierender. Schwarzer Grund mit Ton in Ton-Schleiern. Ein doppelter Verweis auf das ehrwürdige Alter der Natur und auf die Modernität der jüngsten Trends. Und eine unvergleichlich elegante Farbe.

Торжественный черный цвет. Известный всем лавовый камень предлагается по-новому. Черная фоновая плитка обогащена разводами тон-в-тон, отсылающими с одной стороны к древности природы, а с другой стороны - к современности самых актуальных тенденций, создавая бесподобно элегантный цвет.



ORIGINAL

V2



30 x 60 cm

11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



60 x 60 cm

23⁵/₈"x23⁵/₈"



60 x 120 cm

23⁵/₈"x47²/₈"



ANCIENT

V2



30 x 60 cm

11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



60 x 60 cm

23⁵/₈"x23⁵/₈"



60 x 120 cm

23⁵/₈"x47²/₈"



●

NATURALE

R10 B_9mm

Matt

Naturel

Natur

Матовая



*La liste à jour des produits
et formats des series certifiées
QB-UPEC est disponible en usine.



ISLAND

V2



30 x 60 cm

11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



60 x 60 cm

23⁵/₈"x23⁵/₈"



60 x 120 cm

23⁵/₈"x47²/₈"



TEPHRA

V2



30 x 60 cm

11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



60 x 60 cm

23⁵/₈"x23⁵/₈"



60 x 120 cm

23⁵/₈"x47²/₈"



SOOT
V2



30 x 60 cm
11¹³/₁₆"x23⁵/₈"



60 x 60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



STRUTTURATO TEXTURED R11 C_9mm



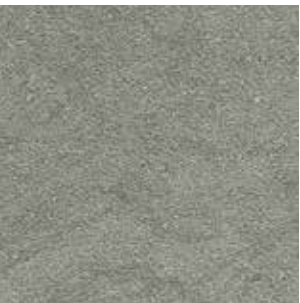
ORIGINAL
60 x 60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



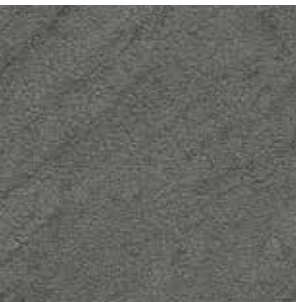
ISLAND
60 x 60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



ANCIENT
60 x 60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



TEPHRA
60 x 60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



SOOT
60 x 60 cm
23⁵/₈"x23⁵/₈"



● NATURALE R10 B_9mm Matt Naturel Natur Матовая	■ STRUTTURATO R11 C_9mm Textured Structuré Strukturiert Структурная	◆ STRUTTURATO AEXTRA 20 R11 C_20mm Textured Aextra 20 Structuré Aextra 20 Strukturiert Aextra 20 Структурная Aextra 20
--	--	---

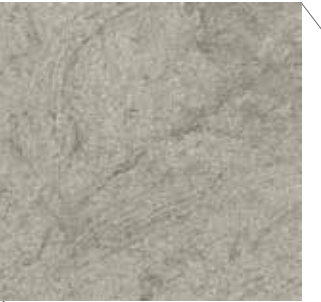


*La liste a jour des produits
et formats des series certifiées
QB-UPEC est disponible en usine.

A E X T R A 2 0



ANCIENT v2



60 x 60 cm 23⁵/₈"x23⁵/₈" ◆



60 x 120 cm 23⁵/₈"x47²/₈" ◆

AVVERTENZE

WARNINGS - WARNINGS - AVERTISSEMENTS - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

AEXTRA20

Il sistema Aextra20 di Ceramiche Caesar si compone di lastre monolitiche in grès porcellanato perfettamente squadrate e rettificata di spessore20 mm, con finitura superficiale antiscivolo. Grazie alle caratteristiche di elevata resistenza del grès Caesar ed alla possibilità di scegliere tra quattro diverse modalità di posa, Aextra20 è la soluzione ideale per ogni tipo di pavimentazione in esterno.

Aextra20 by Ceramiche Caesar consists of single-piece porcelain stoneware slabs, perfectly squared and rectified with 20mm thickness, with anti-slip surface finish. Thanks to the tremendous resistance of Caesar porcelain stoneware and the opportunity to choose from among four different installation systems, Aextra20 is the perfect solution for any outdoor flooring.

Le système Aextra20 de Ceramiche Caesar se compose de dalles monolithiques en grès cérame parfaitement d'équerre et rectifiées, de 20 mm d'épaisseur, avec finition antidérapante de la surface. Grâce aux caractéristiques de résistance élevée du grès Caesar et à la possibilité de choisir parmi quatre modalités de pose différentes, Aextra20 est la solution idéale pour tout type de carrelage d'extérieur.

Das System Aextra20 von Ceramiche Caesar umfasst perfekt rechteckige, rektifizierte Monolithplatten aus Feinsteinzeug von 20 mm Stärke, mit rutschfester Oberfläche. Dank der hohen Beständigkeit des Caesar-Feinsteinzeugs und der Auswahl aus vier verschiedenen Verlegetechniken ist Aextra20 die idealeLösung für jeden Bodenbelag im Freien.

Aextra20 компании Caesar это система напольных покрытий на базе ретифицированных керамогранитных плит толщиной 20 мм с препятствующей скольжению поверхностью. Благодаря высокой стойкости керамогранита и четырем разным способам укладки Аextra20 подходит для устройства самых разнообразных наружных полов.

ARS

30 x 30 cm _ 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"

DECORS



COMPOSIZIONE N

30 x 30 cm _ 11¹³/₁₆"x11¹³/₁₆"



floor_SOOT 60X60 wall_SOOT 60X60 STRUTTURATO/TEXTURED; COMP. N SOOT 30X30; ORIGINAL 30X60; COMP. N ORIGINAL 30X30



LA GAMMA

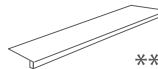
RANGE - GAMME - PRODUKTANGEBOT - ГАММА

					
	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ⁷ / ₈ " 9 mm MATT RT R10 B	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " 9 mm MATT RT R10 B	30x60 cm 11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ " 9 mm MATT RT R10 A	60x120 cm 23 ⁵ / ₈ "x47 ⁷ / ₈ " 20 mm TEXTURED RT R11 C	60x60 cm 23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " 20 mm TEXTURED RT R11 C
Original	●	●	●	●	●
Island	●	●	●	●	●
Ancient	●	●	●	●	●
Tephra	●	●	●	●	●

RT: Monocalibro, rettificato e squadrato.
Rectified, squared, one caliber.
Rectifié monocalibre et mis d'équerre.
Ein kaliber, rektifiziert und rechtwinkelig.
Рети фицированная, одного калибра.

 V2

Variazioni minime. Le differenze di tono sono distinguibili ma simili.
Minimum variation. Visible variations but similar shades.
Variations minimales. Les différences de nuance se distinguent mais restent similaires.
Minimale Abweichungen. Die Farbtöne unterscheiden sich zwar, sind sich jedoch ähnlich.
Минимальные различия. Плитки слегка различаются по тону, но очень похожи.

				
	Battiscopa - Bullnose Plinthe - Sockel Плинтус 7,2x60 cm 2 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ " MATT	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень 33x120 cm 13"x47 ⁷ / ₈ " MATT	Scalino - Step tread Nez de marche - Stufe Cotto-Art Фронтальная ступень 33x60 cm 13"x23 ⁵ / ₈ " MATT	Angolare - Step tread corner Pièce angulaire - Stufenecke Угловая ступень 33x33 cm 13"x13" MATT
Original	●	●	●	●
Island	●	●	●	●
Ancient	●	●	●	●
Tephra	●	●	●	●
Soot	●	●	●	●

**Disponibile solo su richiesta. /
Manufactured only upon special request. /
Seulement sur demande. /
Nur auf Anfrage. /
Производится только по заказу.

IMBALLI

PACKAGING - CONDITIONNEMENT - VERPACKUNGS - EINHEITEN - УПАКОВКА

Formato - Size - Format - ФОРМАТ		Scatola - Box - Boîte Karton - КОРОБКА			Pallet - Palette - ПАЛЕТТА		
CM	INCHES	PZ	MQ	KG	SC	MQ	KG
30X60	11 ¹³ / ₁₆ "x23 ⁵ / ₈ "	7	1,26	~25,00	40	50,4	~1000
60X60	23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	4	1,44	~28,40	30	43,20	~852
60X120	23 ⁵ / ₈ "x47 ⁷ / ₈ "	2	1,44	~30,40	35	50,40	~1064
60X60 A E X T R A 2 0	23 ⁵ / ₈ "x23 ⁵ / ₈ "	2	0,72	~32	30	21,6	~960
60X120 A E X T R A 2 0	23 ⁵ / ₈ "x47 ⁷ / ₈ "	1	0,72	~33,35	35	25,20	~1167,25

Si raccomanda l'utilizzo di una fuga di 2/3 mm al fine di semplificare le operazioni di posa e ottimizzare la naturalezza del risultato finale. We recommend you a 2/3 mm grout joint to simplify the laying and optimize the naturalness of the final result. Un joint de 2/3 mm est conseillé afin de simplifier les opérations de pose et optimiser l'effet naturel du résultat final. Es wird empfohlen mit einer Fuge von 2/3 mm zu arbeiten, um am nd eden Verlegevorgang zu vereinfachen und die bestmögliche Natürlichkeit der Arbeit zu erzielen. Для облегчения операций укладки и повышения натуральности вида конечного результата рекомендуется выполнять шов шириной 2-3 мм.

Afin de faciliter l'entretien ordinaire de votre carrelage, nous vous conseillons de le laver 48 heures après le colmatage des joints, avec un acide spécifique pour grès cérame. Um die Instandhaltung zu erleichtern, empfiehlt es sich 48 Stunden nach der Stuckatur mit einer sauren Lösung speziell für Feinsteinzeug zu waschen. Чтобы упростить уход за плиткой, спустя 48 часов после затирки швов рекомендуется выполнить обработку кислотным продуктом, пригодным для керамогранита.

Ceramiche Caesar si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento modifiche o variazioni ai prodotti presenti in questo catalogo. Ceramiche Caesar reserves the right to change the products presented in this catalogue at any time. Ceramiche Caesar se réserve à tout moment la faculté d'apporter des modifications ou des variations sur les produits présentés sur ce catalogue. Die Firma Ceramiche Caesar behält sich das Recht vor, jederzeit Änderungen an den in Katalog aufgeführten Produkten vorzunehmen. Ceramiche Caesar оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в характеристики изделий, содержащихся в настоящем каталоге.

Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative
Tones of samples are indicative - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives
Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten - Тона образцов ориентировочные.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Caratteristiche tecniche

· Tile Performance Data · Caractéristique Technique · Technische Daten · Техническая Характеристика

Classificazione secondo EN ISO 14411 ISO 13006 annesso G gruppo Bla con Ev ≤0,5 % - Classification in accordance with EN ISO 14411 ISO 13006 annex G standards Bla with Ev ≤ 0,5% - Classification selon EN ISO 14411 ISO 13006 annexe G groupe Bla avec Ev ≤0,5% - Klassifizierung gemäß EN ISO 14411 ISO 13006 anlage G Gruppe Bla mit Ev ≤0,5% - Классификация в соответствии с EN ISO 14411 ISO 13006, приложение G, стандарт Bla, где Ev ≤0,5%

	Caratteristica Tecnica Tile Performance Data Caractéristique Technique Technische Daten Техническая Характеристика	Metodo di prova Tests method Methode d'essai Testmethode Метод испытания	Valore * Medio "Caesar" - Average "Caesar" Value * - Valeur * Moyen "Caesar" "Caesar" Durchschnittswert * - Среднее Значение "Caesar" *			
			Matt - Textured			
			A E X T R A 2 0			
	Dimensione - Size Dimension - Abmessungen - Размер	ISO 10545-2	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует		Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	Assorbimento d'acqua* - Water absorption* Absorption d'eau* - Wasseraufnahme* - % Поглощения воды*	ISO 10545-3	≤ 0,1%		≤ 0,1%	
	Resistenza alla flessione* - Bending strength* Résistance à la flexion* - Biegezugfestigkeit* Упругость*	ISO 10545-4	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует		Non applicabile a piastrelle con una forza di rottura Not applicable to tiles with a breaking strenght N'est pas applicable aux carreaux avec une charge de rupture Nicht anwendbar bei Fliesen mit einer Bruchlast Не применяется в отношении плиток с прочности на разрыв ≥ 3000 N	
	Sforzo di rottura (S) - Breaking strength Charge de rupture - Bruchlast - Ударопрочность	ISO 10545-4	Sps ≥ 7,5 mm S ≥ 1300 N		> 10.000 N	
	Resistenza all'abrasione profonda* - Deep scratch resistance* Résistance à l'abrasion profonde* - Widerstand gegen Tiefenverschleiß* - Устойчивость глубокому истиранию*	ISO 10545-6	Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует		Conforme - In accordance Conforme - Erfüllt - Соответствует	
	Coefficiente di dilatazione termica lineare* Thermal linear expansion coefficient* Coefficient de dilatation thermique linéaire* Koeffizient der linearen thermischen Dehnung* Коэффициент линейного теплового расширения*	ISO 10545-8	= 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)		= 7 (10 ⁻⁶ °C ⁻¹)	
	Resistenza agli sbalzi termici* - Thermal shock resistance* Résistance aux écarts de température* - Temperaturwechsel Beständigkeit* - Устойчивость к тепловому перепаду*	ISO 10545-9	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий		Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	Dilatazione all'umidità* - Expansion in humidity* Dilatation à l'umidité* - Feuchtigkeitsausdehnung* Расширение в условиях влажности*	ISO 10545-10	≤ 0,1 (mm/m)		≤ 0,1 (mm/m)	
	Resistenza al gelo* - Frost resistance* Résistance au gel* - Frostbeständigkeit* Морозоустойчивость*	ISO 10545-12	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий		Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	Resistenza all'attacco chimico* - Resistance to chemical attack* Résistance à l'attaque chimique* - Beständigkeit gegen Chemikalien* - Устойчивость к химическому воздействию*	ISO 10545-13	Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий		Resistente - Resistant Résistante - Beständig - Стойкий	
	Carico statico - Static load Charge statique - Statische Last Статическая нагрузка	EN 12825	-		Centro - Centre Au centre - Mitte - По центру Centro lato - Side centre Au centre latéralement - Mitte Seite - По центру грани Diagonale - Diagonal En diagonale - Diagonal - По диагонали	60x60 KN>7,0 60x120 KN>5,0
	Classe di carico di rottura*** - Breaking load class*** Classe de charge de rupture*** - Bruchlastklasse*** Класс стойкости к разрушающей нагрузке***	EN 1339	-		U11 T11	
	Resistenza alle macchie* - Resistance to stains* Résistance aux taches* - Fleckenbestä ndigkeit* Устойчивость к образованию пятен*	ISO 10545-14	Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся		Pulibile - Cleanable Nettoyable - Leicht zu reinigen - Чистящийся	
	Resistenza allo scivolamento** - Slip resistance** Résistance au glissement** - Rutschhemmende Eigenschaft** Сопротивление скольжению**	DIN 51130 DIN 51097	R10 B Matt	R11 C Textured	R11 C	
		▲ ANSI A326.3	WET DCOF ≥0,42	WET DCOF ≥0,55	WET DCOF ≥0,55	
	Spessore nominale - Nominal Thickness Épaisseur nominal - Nominalstärke Номинальная толщина		9 mm		20 mm	

* Valori medi riferiti agli ultimi due anni di produzione. Averege values referred to the lasto two years of production. Valeurs moyennes des deux denrnières années de production. Durchschnittswerte, die sich auf die letzten zwei Produktionsjahre beziehen. Средние значения относятся к последним двум годам производства и натуральной отделке поверхности.

** Valori relativi alla finitura naturale del prodotto ed a test effettuati da laboratori esterni accreditati, disponibili in azienda; ci rendiamo disponibili alla verifica dell'eventuale lotto interessato all'acquisto. As far as values relating to the Matt finish of the product and to tests carried out by certified external laboratories whose results are available upon request at Headoffice, we are willing to check the lot you are interested in purchasing. Valeurs se référant à la finition naturelle du produit selon des tests effectués par des laboratoires extérieurs accrédités et à la disposition de toute personne intéressée auprès de nos bureaux; nous sommes disponibles pour le contrôle de l'éventuel lot concerné par l'achat. Werte bezogen auf das natürliche Produktfinish und in anerkannten externen Labors geprüft, im Unternehmen erhältlich; für eventuelle Prüfungen der zu erwerbenden Warenposten stehen wir gern zur Verfügung. Значения, касающиеся натуральных характеристик изделий и тестов, выполненных внешними авторизованными лабораториями, имеются компании. Мы готовы выполнить проверку партии товара, которую намереваетесь приобрести.

*** Dato riferito ai formati 60x60, 80x80 e 120x120 cm. Detail referred to the 60x60, 80x80 and 120x120 cm sizes. Donnée se rapportant aux formats 60x60, 80x80 et 120x120 cm. Auf die Formaten 60x60, 80x80 und 120x120 cm bezogen. Данные относятся к форматам 60x60, 80x80 и 120x120 cm.

● Per prodotti chimici di uso domestico e additivi per piscina. For domestic chemicals and swimming pool additives. Pour produits chimiques à usage domestique et additifs pour piscines. Für chemische Produkte für den Hausgebrauch und Schwimmbadzusätze. Для бытовых химикатов и добавок для бассейнов.

▲ Valori wet DCOF specifici disponibili in azienda. Wet DCOF specific values available at the company. Valeurs wet DCOF spécifiques disponibles à l'usine. Prüfwerte Wet DCOF stehen im Werk zur Verfügung. Показатели wet DCOF доступны при запросе.

MADE IN ITALY.
UN VALORE COMPLETO.

MADE IN ITALY. A COMPLETE VALUE. - MADE IN ITALY. UNE VALEUR COMPLETE.
MADE IN ITALY. EIN ECHTER WERT. - СДЕЛАНО В ИТАЛИИ. ВСЕОХВАТЫВАЮЩАЯ ЦЕННОСТЬ.

Dal 1988 noi di Ceramiche Caesar produciamo grès porcellanato di altissima qualità rigorosamente "Made in Italy", frutto di tecnologie all'avanguardia e investimenti costanti per offrirvi prodotti sicuri ed ecosostenibili, sviluppati nel rispetto dell'ambiente e delle persone che lavorano con noi.

Perseguiamo l'eccellenza estetica oltre che tecnica, facendo tesoro della nostra visione globale e della nostra cultura di design. Ci impegniamo a curare nel dettaglio tutte le fasi di lavoro ed a comunicare con chiarezza l'origine dei nostri prodotti, garantendo rispetto e trasparenza massimi verso rivenditori e consumatori finali.

Chi sceglie Ceramiche Caesar è quindi certo di acquistare prodotti italiani realizzati con materie prime sicure, da maestranze altamente qualificate che operano nelle migliori condizioni di lavoro possibili, utilizzando processi a ridotto impatto ambientale.

At Ceramiche Caesar, we have been producing strictly "Made in Italy", high quality porcelain tiles since 1988, the result of cutting-edge technologies and constant investment to offer you safe, eco-sustainable products, developed with respect for the environment and the people who work with us.

We pursue both aesthetic and technical excellence, treasuring our global vision and our design culture. We are committed to taking care of all stages of the work in detail and to clearly communicate the origin of our products, ensuring maximum respect and transparency towards retailers and end consumers.

Whoever chooses Ceramiche Caesar is therefore sure that they are purchasing Italian products made from safe raw materials, by a highly qualified workforce that operates in the best possible working conditions, using processes with a reduced environmental impact.

Depuis 1988, chez Ceramiche Caesar, nous produisons du grès cérame de très bonne qualité, rigoureusement « Made in Italy », issu de technologie à l'avant-garde et d'investissements constants, pour vous proposer des produits sûrs et durables, conçus dans le respect de l'environnement et des personnes qui travaillent avec nous.

Nous visons l'excellence esthétique et technique, en exploitant notre vision globale et notre culture du design. Nous nous engageons à soigner en détail toutes les phases de notre travail et à communiquer clairement l'origine de nos produits, garantissant le maximum de respect et transparence envers les revendeurs et les clients finaux.

Choisir Ceramiche Caesar, cela signifie être certain d'opter pour des produits italiens, réalisés avec des matières premières sûres, par des ouvriers très qualifiés qui travaillent dans des conditions de travail optimales, et dont les processus ont un impact environnemental réduit.

Seit 1988 produzieren wir von Ceramiche Caesar Feinsteinzeug von höchster Qualität, und ausschließlich „Made in Italy“. Ergebnis von Technologien, die Maßstäbe setzen, und von kontinuierlichen Investitionen, um Ihnen stets sichere und ökologisch nachhaltige Produkte zu bieten. Die wir mit Rücksicht auf die Umwelt und auf die Personen, die mit uns arbeiten, entwickeln.

Unserer globalen Vision und unserer Designkultur entsprechend streben wir neben technischer Exzellenz auch ästhetische Vollkommenheit an. Wir führen alle Arbeitsphasen detailgenau aus und geben stets die Herkunft unserer Produkte an. Das ist eine Garantie für Respekt und Transparenz gegenüber unseren Händlern und Endverbrauchern.

Wer sich für Ceramiche Caesar entscheidet, hat damit die Gewissheit, italienische Produkte aus sicheren Rohstoffen zu erhalten, die von hochqualifiziertem Personal unter bestmöglichen Arbeitsbedingungen und mit umweltschonenden Verfahren hergestellt werden.

Nачиная с 1988 года, мы, компания Ceramiche Caesar, производим керамогранит высочайшего качества, строго соответствующего концепции «Made in Italy», и являющегося плодом передовых технологий и постоянных инвестиций, направленных на то, чтобы обеспечить клиенту безопасные и экологически устойчивые продукты, которые были разработаны при соблюдении принципа бережного отношения к окружающей среде и уважительного отношения к нашим сотрудникам.

Наша цель - достичь эстетического и технического совершенства, придать драгоценную огранку нашему глобальному видению и нашей культуре дизайна. Мы берем на себя обязательство заботиться в деталях о всех этапах производственного процесса и четко заявлять о происхождении наших продуктов, гарантируя максимальное уважение и прозрачность дилерам и конечным потребителям.

Покупатель, выбирающий продукцию Ceramiche Caesar, уверен в том, что он покупает итальянский продукт, изготовленный из безопасных сырьевых материалов высококвалифицированными специалистами, работающими в максимально улучшенных условиях и опирающимися на производственные процессы, которые оказывают низкое отрицательное влияние на окружающую среду.

•CÆSAR•
CERAMICHE

<http://www.caesar.it> - e-mail: info@caesar.it



Le tonalità dei campioni sono da considerarsi puramente indicative. - Tones of samples are indicative. - Les tonalités des échantillons sont purement indicatives. Die farbtöne der Muster sind als rein indicativ zu betrachten. - Тона образцов ориентировочные.

Ceramiche Caesar S.p.A.

Via Canaletto, 49 - 41042
Spezzano di Fiorano - Modena - Italy
Tel. +39 0536 817111
Fax +39 0536 817298 - 817300
info@caesar.it
www.caesar.it

◆ CÆSAR ◆
CERAMICHE